

Ikasiz...

Aprendiendo...

3

## ENCUENTRO “LA CONSTRUCCIÓN DEL LECTOR A TRAVÉS DE LA LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL”

### IRAKURKETA ETA IRAKURLEAK MENDE BERRIAN LECTURA Y LECTORES PARA EL NUEVO SIGLO

Alhóndiga Bilbaok hirugarren jardunaldi honekin amaituko du “Irakurketa eta irakurleak mendeberrian” zikloa. Jarduera hori diseinatu izanaren arrazoia da Bilbon irakurketan interesatutako profesionalen eta herritarren arteko ezagutza-trukea ahalbidetzea eta gazte eta haurren artean irakurketa sustatzea, ekimen berri eta arrakastatsuen bidez.

Azken jardunaldi honetan, haur eta gazte literaturak gizarteko irakurketa-ohituren sorreran eta garapenean duen garrantzia aztertuko da, hausnarketarako gai izango diren beste faktore batzuekin batera. Horretarako, Alhóndiga Bilbaok ospe handiko aditu talde bat bilduko du, hitzaldi teoriko-praktikoak eman ditzaten.

Oraingoan, topaketa hau antolatzeko, Alhóndiga Bilbaok berriz ere izan du Germán Sánchez Ruipérez Fundazioaren eta ALDEEren, Artxibategi, Liburutegi eta Dokumentazio Zentroetako Profesionalen Euskal Elkartearen lankidetzaren laguntza.

Alhóndiga Bilbao finaliza con esta tercera jornada el ciclo “Lectura y lectores para el nuevo siglo”. Una actividad que ha sido diseñada para permitir el intercambio de conocimientos en Bilbao entre profesionales y ciudadanos y ciudadanas interesados en la lectura y su impulso entre la juventud y el público infantil mediante nuevas iniciativas.

En esta última jornada, se analizará el papel que desempeña la literatura infantil y juvenil en la generación y maduración de los hábitos lectores de la sociedad junto con otros factores que también serán objeto de reflexión. Para ello, Alhóndiga Bilbao reunirá a un grupo de expertos y expertas de reconocido prestigio que se encargarán de impartir conferencias teórico-prácticas.

En esta ocasión, para la organización de este encuentro, Alhóndiga Bilbao ha contando nuevamente con la colaboración de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y de ALDEE, Asociación Vasca de Profesionales de Archivos, Bibliotecas y Centros de Documentación.

HIRUGARREN TOPAKETA ENCUENTRO 3

## **TOPAKETA TEORIKO-PRAKTIKOA ENCUENTRO TEÓRICO-PRÁCTICO**

**Literatura, oro har, eta haur eta gazte literatura, zehazkiago esateko, etengabeko bilakaera batean murgilduta daude. Hori dela eta, aldaketa horren rola aztertzeak argiago lagun diezaguke ulertzen gaur egun irakurketa-ohiturak zelan sortzen eta garatzen diren. Topaketa honek, gainera, gaur egun sortzen ari diren fenomenoetarako buruzko hausnarketa piztu nahi du: titulu izarrak, liburu-jolasak, irudiaren irakurketa... Eta lan mota desberdinen literatur kalitatea modu egokian baloratzeko premisak ezartzeko aukera ere izango dugu.**

La literatura en general y la literatura infantil y juvenil en particular, está sumergida en una constante evolución por lo que analizar el papel que está desempeñando este cambio puede ayudarnos a entender con mayor claridad cómo se generan y maduran hoy en día los hábitos lectores. Este encuentro pretende además, reflexionar a cerca de los fenómenos que se están produciendo hoy en día: títulos estrella, libro-juegos, lectura la imagen...y establecer premisas que nos permitan valorar adecuadamente la calidad literaria de los distintos tipos de obra.

### **HARTZAILEAK DIRIGIDO A**

**Literatura irakasleak, liburutegietako profesionalak, guraso taldeak, jende gaztearekin lanean aritzen diren profesionalak, jende interesatua orokorrean**

**Parte hartzen duten guztiei ziurtagiri bat emango zaie**

Docentes de literatura, profesionales de las Bibliotecas, asociaciones de padres y madres, profesionales que dirigen su trabajo a los jóvenes, público interesado en general.

Se entregará un certificado de asistencia a todas las personas participantes en el encuentro.

### **HIZLARIAK/ CONFERENCIANTES**

#### **TERESA COLOMER**

**Haur eta gazte literaturan aditua eta literaturaren didaktikako irakaslea Bartzelonako Unibertsitate Autonomoan** Profesora de didáctica de la Literatura en la Universidad Autónoma de Barcelona y especialista en literatura infantil y juvenil.

**GEMMA LLUCH****Valentziako Unibertsitateko irakaslea eta gazte literaturako aditua**

Profesora de la Universidad de Valencia y especialista en literatura juvenil

**PABLO BARRENA****Idazlea eta haur eta gazte literaturako kritikaria**

Escritor y crítico de literatura infantil y juvenil.

**CECILIA SILVA-DÍAZ****Ilustrazioan aditua, editorea eta HGLko Masterreko irakaslea UABn. Bartzelona.**

Especialista en ilustración, editora y profesora en el Máster de LIJ en la UAB. Barcelona.

**SEVE CALLEJA****Idazlea, irakaslea eta egunkari eta aldizkarietako ohiko kolaboratzailea, literatur kritikari gisa.**

Escritor, profesor y colaborador habitual de periódicos y revistas como crítico literario.

**LORENZO SILVA****Idazlea, Apel.les Mestres, Nadal eta Nobelako Primavera sariduna**

Escritor, premio Apel.les Mestres, Nadal y Primavera de Novela

**MICHÈLE PETIT****Idazlea eta Parisko Ikerketa Zientifikorako Zentro Nazionaleko antropologoa**

Escritora y antropóloga del Centro Nacional para la Investigación Científica de París

**EGUNAK ETA ORDUTEGIA FECHA Y HORARIO****Osteguna, 2008ko apiriaren 3a, 10:00etatik 13:45etara eta 16:00etatik 19:30etara**

Jueves 3 de abril de 2008, de 10:00 a 13:45 y de 16:00 a 19:30

**Ostirala, 2008ko apirilaren 4a, 10:00etatik 13:00etara**

Viernes 4 de abril de 2008, de 10:00 a 13:00

**LEKUA LUGAR**

I.E.S Instituto Miguel de Unamuno B.HI (Licenciado Poza 1)

**Gehenez 125 pertsonak ahalko dute parte hartu/** El número de plazos será limitado a 125 personas**IZEN-EMATEA ETA MATRIKULA INSCRIPCIONES Y MATRICULA**

**Informazio-liburuxka honetan dagoen "Izena emateko orria" erabilita baino ezingo da izena eman edota [www.alhondigabilbao.com](http://www.alhondigabilbao.com) weguneetan**

### **Izena emateko epea 2008ko martxoaren 27an amaituko da**

Topaketaren matrikularen prezioa 100 eurokoa da

**Ordainketa egin baino lehen, matrikula onartua izan dela konfirmatu beharko da. Ordainketa egiteko banku-transferentzia egin behar da kontu zenbaki honetara BBK 2095 0611 00 9108766719, topaketara joango den pertsonaren izena zehaztuz.**

El procedimiento de inscripción únicamente será posible utilizando la "Hoja de inscripción" que se incluye en este folleto o bien accediendo a [www.alhondigabilbao.com](http://www.alhondigabilbao.com).

**El plazo de inscripción finalizará el 27 de marzo de 2008**

El precio de la matrícula del encuentro es de 100 euros

De forma previa al abono, deberá obtenerse la confirmación de la matrícula. El pago se realizará mediante transferencia bancaria al número de cuenta BBK 2095 0611 00 9108766719, especificando el nombre de la persona asistente.

### **PROGRAMAZIOA PROGRAMACIÓN**

**OSTEGUNA, 2008ko APRILIAREN 3a JUEVES, 3 DE ABRIL DE 2008**

**10:00-10:15 Topaketaren aurkezpena** Presentación del encuentro

**10:15-11:45 Hezkuntza literarioa haur eta gazteentzat.** La educación literaria para niños y jóvenes

**Hausnarketa, irakurketa-ibilbide bat sortzeko eta, horrela, ikasleek/erabiltzaileek hobeto uler dezaten HGLk eskaintzen dien mundua eta, ondorioz, hobeto goza dezaten bizimodu hori.** Reflexión para crear un itinerario de lectura que permita al alumnado y personas usuarias comprender mejor el mundo y el disfrute de la vida que les ofrece la LIJ

**Hizlaria** Conferenciante: Teresa Colomer

**11:45-12.15 Etenaldia** Pausa

**12:15-13:45 Haur eta gazte literatura eta irakurketa, XXI. mendeko gizarte globalean** Lectura y literatura infantil y juvenil en la sociedad global del s. XXI

**Haur eta gazteen esparruko kultura herrikoien (zinema, komikia, Internet eta abar) eta literaturaren arteko iragazkortasunak izan dituen abantailak, desabantailak eta aldaketak.**

Ventajas, inconvenientes y cambios que ha supuesto la permeabilidad entre las culturas populares (cine, cómic, Internet,..) y la literatura en el campo infantil y juvenil

**Hizlariak** Conferenciantes: Gemma Lluch / Pablo Barrena,

**16:00- 17:30 Irudiak ere badu zeresanik** La imagen también cuenta  
**Ume-umetan irakurketak duen garrantzia, horretarako irudiak eta testuak uztartzen dituzten album ilustratuak erabiliz.**

La importancia de la lectura en las primeras edades, utilizando para ello los álbumes ilustrados.

**Hizlaria** Conferenciante: Cecilia Silva-Díaz

**17:30-18:00 Atsedena** Pausa

**18:00-19:30 Irakurri aditza jokatu** Con-jugar el verbo leer

**Hizlaria** Conferenciante: Seve Calleja

**OSTIRALA, 2008ko APIRILAREN 4a** VIERNES, 4DE ABRIL DE 2008

**10:00-11:30 Gazteen irakurketari buruz: zer irakurtzen duten, zer interesatzen zaien.** Sobre la lectura juvenil: qué leen, qué les interesa

**Gazteen literaturako egile ezagunaren hausnarketa, adin horietako gazteek literaturaren inguruan duten interesari buruz eta gazteen nobelagintzan interes horiek enfokatzeko moduari buruz.**

Reflexión del conocido autor de literatura para jóvenes, sobre los intereses lectores de estas edades y cómo se enfocan en la novelística juvenil

**Hizlaria** Conferenciante: Lorenzo Silva

**11.30-12.00 Etenaldia** Pausa

**12:00-13:30 Bi edo hiru urrats idazkien mundurantz.** Dos o tres pasos hacia el mundo de los escrito

**Hizlaria** Conferenciante: Michèle Petit

## IZENA EMATEKO ORRIA HOJA DE INSCRIPCIÓN

**“Irakurlea haur eta gazte literaturaren bitartez eraikitzea” Topaketa  
2008ko apirilaren 3a eta 4a**

ENCUENTRO “LA CONSTRUCCIÓN DEL LECTOR A TRAVÉS DE LA  
LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL”

3 y 4 de abril de 2008

### DATU PERTSONALAK DATOS PERSONALES

**Izena eta abizenak** Nombre y apellidos.....

**Lanbidea** Profesión.....

### HARREMANETAN JARTZEKO MODUAMODO DE CONTACTO

**Kalea** Calle.....

**Zenbakia** Número.....**Herria** Población.....

**Postal Kodea** Código Postal.....**Probintzia** Provincia.....

**Telefona** Telefono.....

**Posta elektronikoa** Correo electrónico.....